

DE NUEVA ESPAÑA A MÉXICO

EL UNIVERSO MUSICAL MEXICANO ENTRE CENTENARIOS (1517-1917)

Editado por Javier Marín-López

un
i Universidad
Internacional
de Andalucía
A

OTROS CONTEXTOS: NUEVOS DATOS BIOGRÁFICOS DE ROQUE CERUTI (¿CA. 1683?-1760) A PARTIR DE DOCUMENTOS CONSERVADOS EN EL ARCHIVO GENERAL DE INDIAS

SUSANA SARFSON*
Universidad de Zaragoza

Introducción

Roque Ceruti, compositor nacido y formado en Italia en fecha incierta, *ca.* 1683, fue maestro de capilla de la Catedral de Lima desde 1728 y falleció en esa ciudad en 1760. Sus obras fueron elogiadas, y copias de sus cantadas y villancicos fueron enviadas a otras catedrales de los virreinos americanos, donde eran interpretadas como signo de modernidad: el lenguaje musical del teatro estaba ya instalado en la música que se interpretaba dentro de la iglesia. En su estilo se advierten líneas violinísticas ágiles y coloridas, pero quizás sin la riqueza contrapuntística de los maestros que habían seguido la tradición hispánica.

La abundante bibliografía indica, hasta ahora, que Roque Ceruti habría llegado a Lima en 1707 como director musical del Palacio de Gobierno del virrey CastellDOSRIUS. La importancia de este Virrey nos hace, por una parte, centrarnos en su figura, ya que consideramos que su mecenazgo hacia las letras y las artes tuvo mucha influencia en la consolidación de la estética que acompaña el cambio de casa reinante. Pero, por otra, nos va a llevar a cuestionar y a tratar de ajustar algunos datos sobre la llegada del compositor Roque Ceruti al Perú.

El Virrey CastellDOSRIUS

Don Manuel de Oms de Santa Pau, Señor de Sentmenat y de Lanuza, Marqués de CastellDOSRIUS, Grande de España, “Virrey, Governador, y Capitán General de estos Reynos del Perú, Tierra firme y Chile desde el lunes 23 de Septiembre, del año de 1709”¹, nació en Barcelona en 1651, y estudió filosofía y derecho en la Universidad de Barcelona. Cercano a la Corona, siguió la carrera militar, con una sucesión de honores y puestos de mando importantes². Oms había sido embajador en Lisboa, y estaba

* Miembro del Grupo de Investigación de Referencia Vestigium (“Arte y Patrimonio aragonés en su contexto y dimensión internacional”), H19-17R.

¹ Rodríguez de Guzmán, Diego. *Flor de academias que se celebraron en el Real Palacio de Lima, en el gabinete de D. Manuel de Oms y de Santa Pau, Virrey del Perú*. 1713 (MS). Madrid, Biblioteca Nacional de España, Mss/8722, <<http://bdh-rd.bne.es/viewer.vm?id=0000069518&page=1>> [consulta 09-11-2018].

² Carlos II le concede marquesado de CastellDOSRIUS el 6 de abril de 1696, desde 1701 con Grandeza de España.

destinado también como embajador en Francia durante el reinado de Carlos II. Al fallecer el último monarca español de la casa de Austria, el Marqués de Castelludosrius tuvo la misión de presentarse ante Luis XIV en Versailles para anunciar el mandato testamentario que reconocía a su nieto Felipe de Anjou como sucesor de la corona española. Luis XIV lo premió con 3000 luises de oro. En 1702 recibió el nombramiento como Virrey del Perú, pero su viaje se realizó desde Cádiz en 1706³.

Guillermo Lohmann Villena en su libro publicado en 1945⁴ dice que Roque Ceruti llegó a Lima con el virrey Castelludosrius, y compuso durante ese período, entre otras obras, la música para la obra teatral *El mejor escudo de Perseo*, con texto del mencionado Marqués de Castelludosrius. Esto lo repite con cierta prudencia Samuel Claro, quien observa que la música de esa comedia fue compuesta probablemente por Roque Ceruti. En la misma información reincide Robert Stevenson en 1973⁵ y, ante la autoridad musicológica de estos autores, la bibliografía posterior se hace eco de la misma información: baste mencionar el artículo sobre Roque Ceruti en el *Grove Music*, donde se reitera lo mismo⁶. La bibliografía también expone que, aunque este Virrey falleció en 1710, Roque Ceruti continuó en el palacio virreinal hasta 1721, con el siguiente Virrey, Carmine Niccolo Caracciolo, Príncipe de Santo Buono.

Ahora bien, como había una exigencia de gestionar una licencia de viaje hacia los territorios españoles de ultramar, la información que ofrecen estos documentos permite precisar y corregir algunos de los datos referidos, en este caso, a los Virreyes y sus acompañantes. Así, en el Archivo General de Indias, cuya sede actual se encuentra en Sevilla (España), se conserva documentación útil para esclarecer algunas incógnitas.

En primer término, en el expediente donde refiere que se concede la licencia de pasajero a Indias al Marqués de Castelludosrius y su familia, consta que llevó un amplio grupo como miembros de su corte: “Llévase su excelencia consigo al Perú, para su servicio y de su casa, el capellán, 48 criados y 12 criadas que en la Real Cédula se expresan” (se mencionan los nombres); también “lleva al Perú por criados suyos los sujetos franceses que contiene la lista”. A continuación, hay un listado de los dichos “sujetos franceses”: doce gentileshombres, dos pajes, dos ayudas de cámara, un cirujano, “tres músicos, el uno de Milán y los dos franceses cuyos nombres son Binet y Clinet”; la lista se completa con dos reposteros, cuatro cocineros, cinco lacayos⁷. El documento está fechado en Cádiz, el 1 de marzo de 1706. Aunque se indica que uno de los músicos es de Milán, no se menciona cuál es su nombre (Figura 21.1).

Con respecto al Virrey Marqués de Castelludosrius, además de su importancia política y militar, fue aficionado al cultivo personal de las artes. Así, guitarrista y poeta, celebraba en su palacio reuniones que comenzaban con la interpretación de una obra musical y continuaban con la lectura de poesía. Estas tertulias o academias, con las que aspiraba a recrear en parte el ambiente versallesco por él conocido, eran reuniones celebradas los lunes, en las que se escuchaba música a la moda (italiana) y en las que el mecenazgo poético del virrey fructificaba en la creación ejercitada por algunos miembros de la élite limeña, que se apartaba momentáneamente de las lides del poder y del gobierno para celebrar

³ El Archivo de los Sentmenat se conserva en el Arxiu Nacional de Catalunya. Actualmente el título de Marquesa de Castelludosrius recae en la diseñadora Ágatha Ruiz de la Prada.

⁴ Lohmann Villena, Guillermo. *El arte dramático en Lima durante el virreinato*. Sevilla, Escuela de Estudios Hispanoamericanos, 1945, p. 325.

⁵ Stevenson, Robert M. *Foundations of New World Opera*. Lima, Ediciones Cvltura, 1973, p. 54.

⁶ Estenssoro, Juan Carlos. “Ceruti, Roque”. *Grove Music Online*. Stanley Sadie y John Tyrell (eds.). Oxford Music Online, <<https://doi.org/10.1093/gmo/9781561592630.article.05310>> [consulta 09-11-2018].

⁷ Sevilla, Archivo General de Indias, Escribanía de Cámara, 548, Real Cédula de 12 de marzo de 1705. Contratación, 5463, N.43. El 5 de marzo de 1706 se concede licencia para embarcar treinta personas con Manuel de Oms, Marqués de Castelludosrius.

con ingenio poético el arte de la palabra y “romper el límite de todo lo vulgar”⁸. Según la investigadora Núria Sala, su gobierno transcurrió “dedicando el día a los negocios y la noche a las actividades artísticas”⁹. Existe un interesantísimo documento manuscrito que refleja el contenido de algunas de estas reuniones, conservado en la Biblioteca Nacional de Madrid y titulado *Flor de Academias*. Conserva el testimonio de quiénes eran sus miembros, los juegos de ingenio poético que proponía el Virrey Castellodosrius y las consecuentes creaciones de los asistentes¹⁰.

Por otra parte, *El mejor escudo de Perseo*, obra que varios investigadores han atribuido a Ceruti como probable compositor, tuvo una representación previa en 1694, en Lisboa, con texto del Marqués de Castellodosrius, en su etapa como embajador ante el Reino de Portugal, como celebración del quinto cumpleaños del príncipe Juan de Portugal. Este hecho ha sido estudiado por José Antonio Rodríguez Garrido, quien da la referencia de dónde se conservan los manuscritos (Nueva York, Hispanic Society of America, Manuscrito B2192)¹¹. El mismo autor documenta que se imprimieron más de 1000 ejemplares, y dos de ellos fueron encuadernados con las armas de Portugal, que serían para los Reyes. La obra teatral se representó el 22 de octubre de 1694 y contenía partes instrumentales, recitativos y partes corales¹².

En Lima, el Virrey Castellodosrius reutiliza este texto de su autoría, tal vez con alguna adaptación, para una obra que celebra el nacimiento del príncipe Luis, primogénito del rey Felipe V de España. Lohmann sugiere que la música, en este caso, podría haber sido de Roque Ceruti, y así lo repitieron otros. El mismo Lohmann localiza un documento, escrito por el Virrey Castellodosrius y conservado en el archivo privado del titular del marquesado en el momento en que revela su existencia (1964). En su propio texto, el entonces Virrey del Perú hace una referencia a la obra *El mejor escudo de Perseo*:

Para el día 15 de septiembre que viene [1708] queda dispuesto el dar principio a las fiestas públicas del Nacimiento del Serenísimo Señor Príncipe Nuestro Señor, las cuales después de empezarlas yo en Palacio con una comedia de música, mutaciones, y tramoyas, las continuarán la ciudad y gremios de ella¹³.

En dicho escrito no se menciona quién compuso la música. Sin embargo, en el mismo cuadernillo, el Virrey Castellodosrius se refiere a quiénes solicitan volver a la metrópoli, y entre ellos está el músico francés Clinet (presente en la lista de personas que acompañara al Virrey en su viaje al Perú). Deja escrito el Virrey:

Clinet, músico de violón, también se va, despreciando 560 pesos que tenía cada año, y aunque me ha hecho entender después inmediatamente, reconocido de su error, que volvería a mi servicio, no he admitido la plática, por la desvergüenza, ni le he metido en un cepo por la compasión¹⁴.

⁸ Rodríguez de Guzmán, D. *Flor de academias...* p. 20.

⁹ Sala i Vila, Núria. “La escenificación del poder: el marqués de Castellodosrius, primer virrey Borbón del Perú (1707-1710)”. *Anuario de Estudios Americanos*, 61, 1 (2004), pp. 31-68, p. 38.

¹⁰ Rodríguez de Guzmán, D. *Flor de academias...*

¹¹ Rodríguez Garrido, José Antonio. “Una pieza recuperada del teatro colonial peruano: historia del texto de *El mejor escudo de Perseo* del Marqués de Castell dos Rius”. *Edición y anotaciones de textos coloniales hispanoamericanos*. Ignacio Arellano Ayuso y José Antonio Rodríguez Garrido (eds.). Madrid, Iberoamericana; Frankfurt am Main, Vervuert, 1999, pp. 351-375, p. 354.

¹² Rodríguez Garrido, J. A. “Una pieza recuperada...”, p. 354.

¹³ Lohmann Villena, Guillermo. “El ‘Cuadernillo de noticias’ del Virrey del Perú Marqués de Castellodosrius (1708)”. *Anuario de Historia de América Latina*, 1 (1964), pp. 207-237, p. 235.

¹⁴ Lohmann Villena, G. “El ‘Cuadernillo de noticias...”, p. 232.

Sin embargo, en este cuaderno del Virrey CastellDOSrius no existe ninguna mención a Roque Ceruti. Pedro de Peralta Barnuevo Rochas, sacerdote que había formado parte de las academias de los lunes del Virrey CastellDOSrius, publica en 1732 un poema épico en glosas sobre la historia del Perú: *Lima fundada o conquista del Perú: Poema heroico en que se decanta toda la historia del descubrimiento*¹⁵. En su portada se menciona que el autor es “doctor en ambos derechos, catedrático de Matemáticas”¹⁶, poeta, Rector de la Universidad de San Marcos y abogado de la Real Audiencia de esa ciudad. En este poema épico, una suerte de Eneida peruana, el autor se refiere al entonces ya fallecido Virrey Marqués de CastellDOSrius como militar augusto y defensor de las artes:

El augusto natal del Real Lucero
celebrará con celo tan ardiente
que será maravilla del esmero
lo magnífico uniendo a lo elocuente.
Del circo hará festivo lo más fiero,
del teatro hará canoro lo luciente,
viéndose, que por arte del deseo,
también produce Apolo su Perseo¹⁷.

Peralta Barnuevo glosa así su elocuente (y extenso) poema: “Comedia intitulada *El Perseo*, hecha por el mismo Virrey, que con armoniosa música, preciosos trajes y hermosas decoraciones de perspectiva, dispuso que se representase en su palacio en celebración del regio nacimiento”¹⁸, pero no nombra al compositor de las partes musicales.

El Virrey Caracciolo

Ahora bien, al buscar el documento con la licencia para viajar a Perú del siguiente Virrey, el italiano Carmine Niccolo Caracciolo, Príncipe de Santo Buono, Grande de España, hemos encontrado, ahora sí, la mención explícita a Roque Ceruti¹⁹. El documento está fechado en julio de 1714 e indica que Roque Zerutti [*sic*], maestro de capilla, es natural de Bolonia; aparece incorporado en el “Memorial de la familia que se ha de llevar al Perú la Señora Princesa de Santo Bueno [*sic*”²⁰, esposa del Virrey (Figura 21.2).

En el documento, conservado en Sevilla en el Archivo General de Indias, y fechado –según decimos– en 1714, se lee claramente “Don Roque Zerutti [*sic*], Maestre de Capilla, natural de Bolonia”. Ello nos induce a pensar que Ceruti no acompañó al Virrey CastellDOSrius, ni participó de sus notables tertulias limeñas, ya que aún no había viajado al Perú. Este hallazgo supone ajustar el conocimiento disponible sobre Roque Ceruti, y nos permite suponer que el compositor que aparece ensalzado en las crónicas referidas al Virrey CastellDOSrius (sin mencionar nunca el nombre del músico) podría ser

¹⁵ Peralta Barnuevo, Pedro de. *Lima fundada o conquista del Perú: Poema heroico en que se decanta toda la historia del descubrimiento*. Lima, Imprenta de Francisco Sobrino y Bados, 1732.

¹⁶ Peralta Barnuevo, P. de. *Lima fundada...*, portada.

¹⁷ Peralta Barnuevo, P. de. *Lima fundada ...*, p. 194.

¹⁸ Peralta Barnuevo, P. de. *Lima fundada ...*, p. 195.

¹⁹ Sevilla, Archivo General de Indias, Contratación, 5463, N.43.

²⁰ Sevilla, Archivo General de Indias, Contratación, 5468, N.2, R.12, fol. 7r.

Tomás de Torrejón y Velasco, maestro de capilla de la Catedral de la Ciudad de los Reyes (Lima), quien había llegado a Perú acompañando al anterior Virrey, el Conde de Lemos, y cuya licencia de viaje fue otorgada en 1667 (Figura 21.3)²¹.

En el viaje de Roque Ceruti al Perú es fundamental considerar la influencia de la princesa de Santo Buono, a quien sirve el compositor como maestro de capilla. Doña Giovanna Costanza Ruffo, hija del cuarto Duque de Bagnara, noble napolitana y amante de la música, había compartido el destino de su esposo, quien fuera embajador extraordinario ante el Papa en Roma, y más tarde embajador de Felipe V en Venecia. Justamente en esta ciudad se documenta que en 1706 se estrena la ópera *Statira*, con música de Francesco Gasparini y texto de Apostolo Zeno, dedicada a la mencionada consorte napolitana del embajador español²². Tanto Carmine como Giovanna Caracciolo habían sido miembros de la Academia de la Arcadia, fundada en Roma en 1690. Sus seudónimos como poetas eran *Salico Lepreonio* y *Nosside Ecalia*, respectivamente. Los príncipes de Santo Buono residieron en Venecia desde 1706 hasta 1711. Existen varias publicaciones de poemas de Giovanna Caracciolo, entre ellas la antología que se editó en Venecia en 1716²³. La princesa de Santo Buono había fallecido en diciembre de 1715, es decir, antes de llegar a Lima, donde su esposo, el Virrey Caracciolo, tomó posesión de su cargo en octubre de 1716. Sin embargo, el compositor permaneció en la órbita del palacio virreinal hasta 1720, año en que el Príncipe de Santo Buono regresa a Madrid.

Una vez finalizada su labor como maestro de capilla de este virrey, Roque Ceruti se instala en Trujillo (norte de Perú) en 1721, de cuya catedral es nombrado maestro de capilla. En 1728 regresa a Lima, donde tras el fallecimiento de Torrejón y Velasco es nombrado maestro de capilla de la catedral limeña²⁴. Además de su labor como compositor, Robert Stevenson expone que existe al menos una obra poética de Roque Ceruti: *Carmen Panegiricum*, compuesta en latín como loa al Virrey Caracciolo²⁵. Esto pone en evidencia la formación humanística de Ceruti, y abre una posible vía de localización de nuevos datos biográficos, indagando acerca de su hipotética etapa de aprendizaje en Bolonia²⁶.

Conclusiones

No se ha localizado ningún documento que permita afirmar que Roque Ceruti viajó a Perú junto con el Virrey Castellodorus, quien falleció en Lima en 1710. En cambio, la licencia de viaje que incluye el nombre de Ceruti fue otorgada en 1714, como miembro del personal que acompañaría al Virrey Carmine Caracciolo y su esposa, Giovanna Costanza Ruffo (hija de Francisco Ruffo, duque de Bagnara). El hecho de que en la licencia de viaje en la que figura Roque Ceruti se indique que es natural de Bolonia, su dominio del latín, y los márgenes temporales nos llevan a valorar la necesidad de ampliar la búsqueda en esta ciudad italiana, reconocida a finales del siglo XVII por la calidad musical de su capilla, y por

²¹ Sevilla, Archivo General de Indias, Contratación, 5435, N.2, R.24, "Pedro Fernández de Castro Castilla y Andrade", fol. 1r-v.

²² Selfridge-Field, Eleanor. *A New Chronology of Venetian Opera and Related Genres 1660-1760*. Stanford, Stanford University Press, 2007, p. 271.

²³ Recanati, Giovanni Battista. *Resie italiane di rimatrici viventi*. Venecia, Sebastiano Coleti, 1716.

²⁴ Claro Valdés, Samuel. "La música secular de Tomás de Torrejón y Velasco (1644-1728). Algunas características de su estilo y notación musical". *Revista Musical Chilena*, XXVI, 117 (1972), pp. 3-23.

²⁵ Stevenson, Robert. *The Music of Peru. Aboriginal and Viceroyal Epochs*. Washington D.C., Pan American Union, 1960, p. 84.

²⁶ Cetrángolo, Aníbal Enrique. *La Arcadia entre las vicuñas. Secretos y sátiras en los peregrinajes de la ópera napolitana*. [Quaderni del I.M.L.A.]. Valladolid, El Árbol de las Letras, 2012, p. 110.

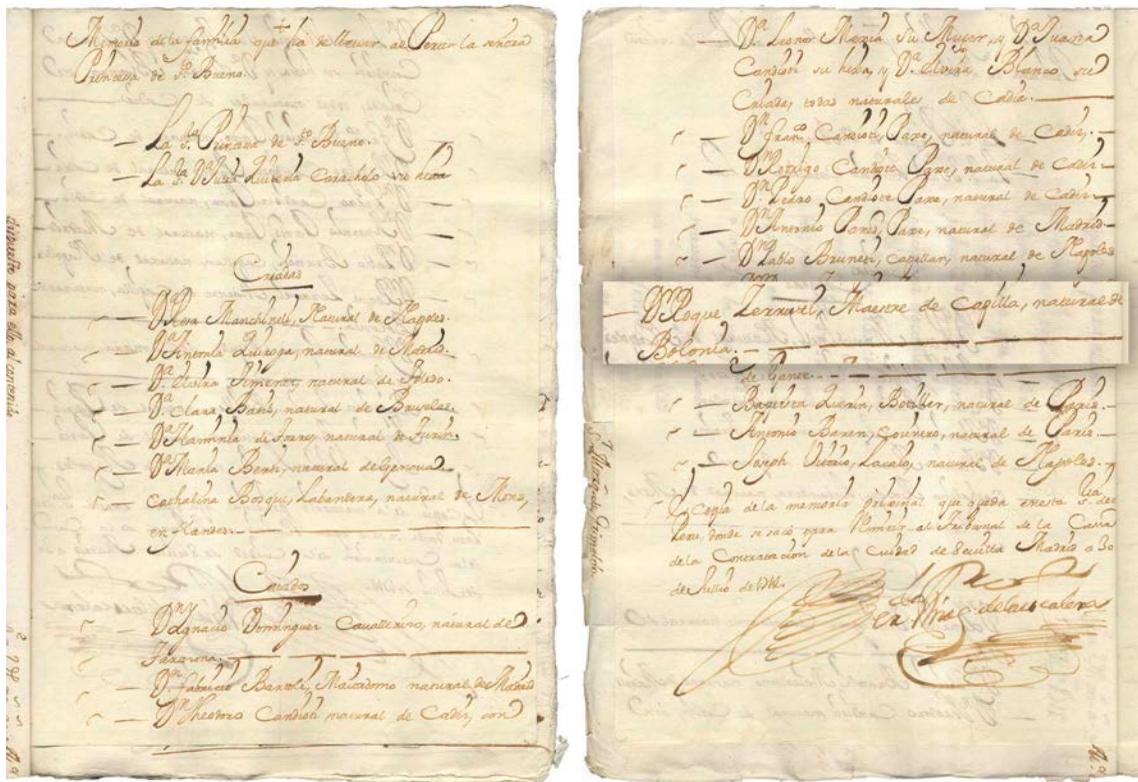


Figura 21.2: Lista de personas que viajaron a Perú con el príncipe de Santo Buono y su mujer. Sevilla, Archivo General de Indias, Contratación, 5468, N.2, R.12, fol. 7r-v, expediente de Carmine Nicolas Caracciolo. Reproducido con autorización.

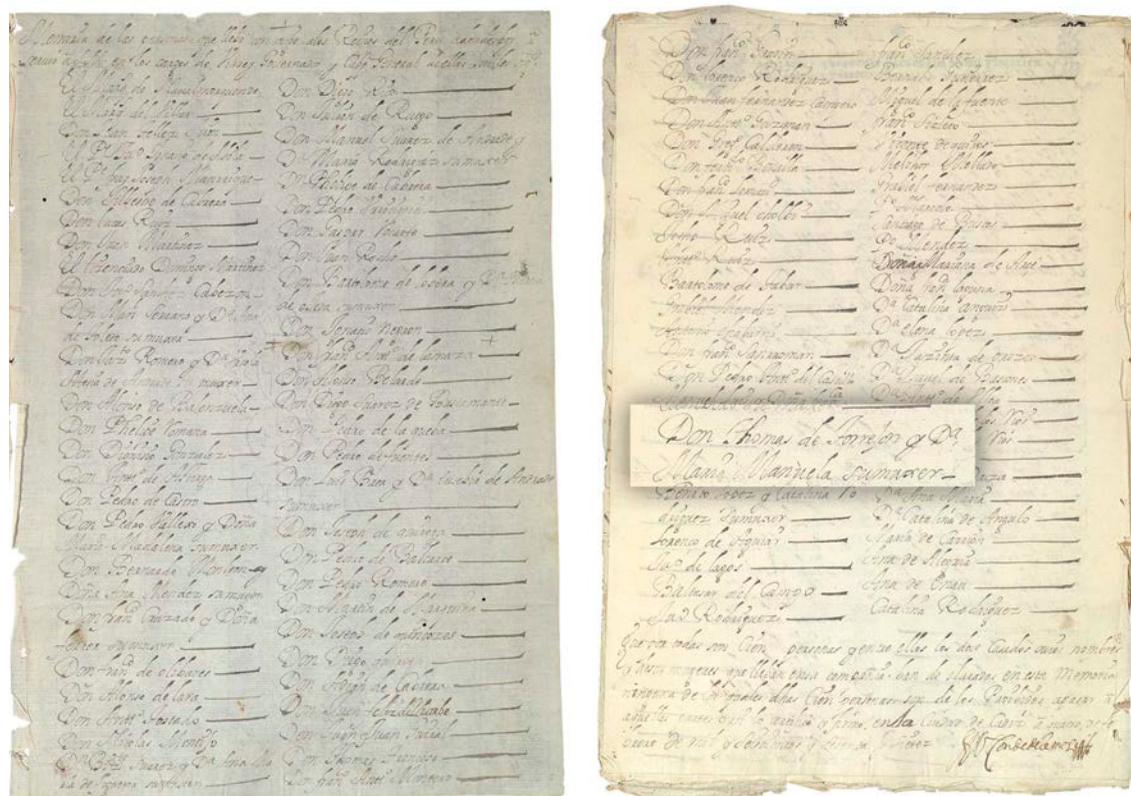


Figura 21.3: Licencia a Pedro Fernández de Castro Castilla y Andrade, Conde de Lemos, Virrey del Perú, para viajar (Cádiz, 4 de febrero de 1667) (se lee claramente *Don Thomas de Torrejón y Doña María Manuela, su mujer*). Sevilla, Archivo General de Indias, Contratación, 5435, N.2, R.24, fol. 3r-v, expediente de Pedro Fernández de Castro Castilla y Andrade. Reproducido con autorización.